

Opb 16:1	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΜΕΓΑΛΗΣ megalēs grote	ΦΩΝΗΣ phōnēs stem	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΝΑΟΥ naou tempel	ΛΕΓΟΥΣΗΣ legousēs zeggende	ΤΟΙΣ tois tot-de	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΑΓΓΕΛΟΙΣ aggelois boedschappers	ΥΠΑΓΕΤΕ hupagete gaat-heen !	ΚΑΙ kai en	
	EN, ook vgw G2532	HOREN wa FE -- act 1 ev G191	GROOT bn 2nv ev v G3173	GELUID, stem zn: 2nv ev v G5456	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_ 2nv ev m G3588	TEMPEL, wd HO tt act 2nv ev v G3485	LEGGEND, zeggen wd HO tt act 2nv ev v G3004	DE / HET I_ 3nv mv m G3588	ZEVEN zo telw G2033	BOEDSCHAPPER zn: 3nv mv m G32	ONDER+LEIDEN, heengaen wg HO tt act 2 mv G5217	EN, ook vgw G2532	
ΕΚΧΕΕΤΕ ekcheete giet-uit !		ΤΑΣ tas de	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΦΙΑΛΑΣ phialas schalen	ΤΟΥ tou van-de	ΘΥΜΟΥ thumou woede	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΓΗΝ gēn aarde			
	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wg HO tt act 2 mv G1632	DE / HET I_ 4nv mv v G3588	ZEVEN zo telw G2033	SCHAAL zn: 4nv mv v G5357	DE / HET I_ 2nv ev m G3588	VOELEN, woede zn: 2nv ev m G2372	DE / HET I_ 2nv ev m G3588	PLAATSER, God zn: 2nv ev m G2316	TOT-IN vzt G1519	DE / HET I_ 4nv ev v G3588	LAND, arde zn: 4nv ev v G1093			
Opb 16:2	ΚΑΙ kai en	ΑΠΗΛΘΕΝ apēlthen kwam-weg	Ο ho de	ΠΡΩΤΟΣ prōtos eerste		ΚΑΙ kai en	ΕΣΕΧΕΕΝ execheen hij-giet-uit		ΤΗΝ tēn de	ΦΙΔΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	
	EN, ook vgw G2532	VANAF+KOMEN, weg-komen wa FE vt act 3 ev G565	DE / HET I_ 1nv ev m G3588	VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn/bn' 1nv ev m overtr G4413		EN, ook vgw G2532	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632	DE / HET I_ 4nv ev v G3588	SCHAAL zn: 4nv ev v G5357	DE / HET I_ 4nv ev v G3588	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET I_ 4nv ev v G3588	
ΓΗΝ gēn aarde	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd~	ΕΛΚΟΣ helkos zwerende-wond	ΚΑΚΟΝ kakon kwade	ΚΑΙ kai en	ΤΟΝΗΡΟΝ ponēron boosaardige		ΕΠΙ epi op	ΤΟΥΣ tous de	ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ anthrōpous mensen	ΤΟΥΣ tous degenen	ΕΞΟΝΤΑΣ echontas hebbende		
	LAND, arde zn: 4nv ev v G1093	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	TREKKER, zwerende-wond zn: 1nv ev o G1668	KWAAD bn 1nv ev o G2556	EN, ook vgw G2532	ELLENDE+GESTROOMD, boosaardig, ongezond bn 1nv ev o G4190	OP vzt G1909	DE / HET I_ 4nv mv m G3588	OPWAARTS+BULK+WENDER, mens zn: 4nv mv m G444	DE / HET I_ 4nv mv m G3588	HEBBEN wd HO tt act 4nv mv m G2192		
ΤΟ to het	ΧΑΡΑΓΜΑ charagma merkteken	ΤΟΥ tou van-het	ΘΗΡΙΟΥ thēriou wilde-dier	ΚΑΙ kai en	ΤΟΥΣ tous degenen	ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΝΤΑΣ proskunountas aanbiddende		ΤΗ tē de	ΕΙΚΟΝΑ eikona afbeelding	ΑΥΤΟΥ autou van-hem				
	DE / HET I_ 4nv ev o G3588	KERVEN+resultaat, merkteken, beeldhouwwerk zn: 4nv ev o G5480	DE / HET I_ 2nv ev o G3588	WILD-DIER zn: 2nv ev o G2342	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_ 4nv mv m G3588	NAARTOE+KROELEN, aanbidden wd HO tt act 4nv mv m G4352	DE / HET I_ 3nv ev v G3588	SIMULATIE, afbeelding zn: 4nv ev v G1504	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev o G846				
Opb 16:3	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΔΕΥΤΕΡΟΣ deuteros tweede	ΕΣΕΧΕΕΝ execheen giet-uit		ΤΗΝ tēn de	ΦΙΔΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem		ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΘΑΛΑΣΣΑΝ thalassan zee	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto zij-werd~
	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_ 1nv ev m G3588	TWEE-meer, tweede bn/zn 1nv ev m vergr G1208	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632	DE / HET I_ 4nv ev v G3588	SCHAAL zn: 4nv ev v G5357	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET I_ 4nv ev v G3588	DE / HET I_ 4nv ev v G2281	ZEE zn: 4nv ev v G2281	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	
ΑΙΜΑ haima bloed	ΩΨΙ hōsi als-of		ΝΕΚΡΟΥ nekrou van-dode	ΚΑΙ kai en	ΠΑΣΑ pasa alle	ΨΥΧΗ psuchē ziel	ΖΩΣΑ zōsa levende	ΑΠΕΘΑΝΕΝ apethanen stierf	ΤΑ ta degenen	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΘΑΛΑΣΣΗ thalassē zee		
	BLOED zn: 1nv ev o G129	ALS+INDIEN, zo-als, als-of, ongeveer bijw G5616	DODE bn/zn 2nv ev m G3498	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	KOEL, ziel zn: 1nv ev v G5590	LEVEN wd HO tt act 1nv ev v G2198	VANAF+STERVEN, sterven wa FE vt act 3 ev G599	DE / HET I_ 1nv mv o G3588	DE / HET I_ 1nv ev v G2722	DE / HET I_ 3nv ev v G3588	ZEE zn: 3nv ev v G2281		
Opb 16:4	ΚΑΙ kai en	Ο ho de	ΤΡΙΤΟΣ tritos derde	ΕΣΕΧΕΕΝ execheen giet-uit		ΤΗΝ tēn de	ΦΙΔΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem		ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟΥΣ tous de	ΠΟΤΑΜΟΥΣ potamous rivieren	ΚΑΙ kai en	ΤΑΣ tas de
	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_ 1nv ev m G3588	DRIDE, derde bn/zn 1nv ev m G5154	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632	DE / HET I_ 4nv ev v G3588	SCHAAL zn: 4nv ev v G5357	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET I_ 4nv mv m G3588	DE / HET I_ 4nv mv m G4215	DRINKEL, rivier zn: 4nv mv m G4215	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_ 4nv mv v G3588	
ΠΗΓΑΣ pēgas	ΤΩΝ tōn bronnen	ΥΔΑΤΩΝ hudatōn van-de	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto het-werd~	ΑΙΜΑ haima bloed									
	SPRINGER, bron zn: 4nv mv v G4077	DE / HET I_ 2nv mv o G3588	NAT, water zn: 2nv mv o G2024	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	BLOED zn: 1nv ev o G129									
Opb 16:5	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΤΟΥ tou de	ΑΓΓΕΛΟΥ aggelou boodschapper	ΤΩΝ tōn van-de	ΥΔΑΤΩΝ hudatōn wateren	ΛΕΓΟΝΤΟΣ legontos van-zeggende	ΔΙΚΑΙΟC dikaios rechtvaardig	ΕΙ ei jij-bent	Ο ho degene	ΩΝ ōn zijnde	ΚΑΙ kai en		
	EN, ook vgw G2532	HOREN wa FE -- act 1 ev G191	DE / HET I_ 2nv ev m G3588	BOODSCHAPPER zn: 2nv ev m G32	DE / HET I_ 2nv mv o G3588	NAT, water zn: 2nv mv o G2024	LEGGEND, zeggen wd HO tt act 2nv ev m G3004	RECHTVAARDIG bn 1nv ev m G1342	ZIJN wa HO tt act 2 ev G1488 (G1510)	DE / HET I_ 1nv ev m G3588	GEVEN wa FV -- act 2 ev G1325	ZIJN wd HO tt act 1nv ev m G5607 (G1510)	EN, ook vgw G2532	
Ο ho degene	ΗΝ ēn was	Ο ho de	ΟCΙΟC hosios rechtschapene	ΟΤΙ hoti dat	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen		ΕΚΠΙΝΑC ekrinias jij-ordeelt							
	DE / HET I_ 1nv ev m G3588	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	DE / HET I_ 1nv ev m G3588	RECHTSCHAPEN bn/zn 1nv ev m G3741	WEL+ENIG, dat vgw G3754	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	OOREDEN wa FE -- act 2 ev G2919							
Opb 16:6	ΟΤΙ hoti dat	ΑΙΜΑΤΑ haimata bloed	ΑΓΙΩΝ hagiōn van-heiligen	ΚΑΙ kai en	ΠΡΟΦΗΤΩΝ prophēton van-profeten		ΕΣΕΧΕΑΝ exechean zij-gieten-uit		ΚΑΙ kai en	ΑΙΜΑ haima bloed	ΕΔΩΚΑC edōkas jij-geeft	ΑΥΤΟΙC autois aan-hen		
	WEL+ENIG, dat vgw G3754	BLOED zn: 4nv mv o G129	HEILIG bn/zn 2nv mv m G40	EN, ook vgw G2532	VOOR+MET-NADRUK-ZEGGER, profeet zn: 2nv mv m G4396	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 mv G1632		EN, ook vgw G2532	BLOED zn: 4nv ev o G129	GEVEN wa FV -- act 2 ev G1325	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846			
ΠΙΕΙΝ piein om-te-drinken	Ο ho wat		ΠΕΡ per namelijk	ΑΣΙΟI axioi waardig	ΕΙCΙΝ eisin zij-zijn									
	DRINKEN wo HO tt act G4095	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739	NAMELIJK part nadr G4007	WAARDIG bn 1nv mv m G514	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)									

Opb 16:7	KAI kai en	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΤΟΥ tou het	ΘΥΙΑΣΤΗΡΙΟΥ thusiastēriou altaar	ΛΕΓΟΝΤΟΣ legontos <i>van-zeggende</i>	ΝΑΙ nai ja	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	Ο ho de	ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ pantokratōr <i>Almachtinge</i>	ΔΛΗΘΙΝΑΙ aléthinai <i>waarachtig</i>				
	EN, ook vgw G2532	HOREN wa FE -- act 1 ev G191	DE / HET I_1nv ev o G3588	OFFEREN-plaats, altaar zn_2nv ev o G2379	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 2nv ev m/o G3004	JA part G3483	BEKRACHTIGER, heer zn_5nv ev m G2962	DE / HET I_1nv ev m G3588	PLAATSer, God I_1nv ev m G2316	DE / HET I_1nv ev m G3588	ALLES+HOUDER, almachtige zn_1nv ev m G3841	WAArchigt bn 1nv mv v G228				
	ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΑΙ kai dikαιai en rechtvaardig	ΑΙ hai	ΚΡΙΣΕΙC kriseis beoordelingen	COY sou van-jou												
	EN, ook vgw G2532	RECHTVAARDIG bn 1nv mv v G1342	DE / HET I_1nv mv v G3588	OORDEEling, beoordeling zn_1nv mv v G2920	JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675											
Opb 16:8	KAI kai en	Ο ho de	ΤΕΤΑΡΤΟΣ tetartos vierde	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos boodschapper	ΕΣΕΧΕΕΝ execheen giet-uit		ΤΗΝ tēn de	ΦΙΔΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem		ΕΠΙ epi op	ΤΟΝ ton de	ΗΛΙΟΝ hēlion zon	ΚΑΙ kai en		
	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_1nv ev m G3588	VIERde vn 1nv ev m G5067	BOODSCHAPPER zn_1nv ev m G32	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632		DE / HET I_4nv ev v G3588	SCHAAL zn_4nv ev v G5357	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	DE / HET I_4nv ev v G846	OP vzt G1909	DE / HET I_4nv ev m G3588	DE / HET I_4nv ev m G2246	EN, ook vgw G2532		
	ΕΔΟΘΗ edothē werd-gegeven	ΑΥΤΩ autō aan-hem		ΚΑΥΜΑΤΙΚΑΙ kaumatisai te-verschroeien			ΤΟΥC tous de	ΑΝΘΡΩΠΟΥC anthrōpous mensen	ΕΝ en in	ΠΥΡΙ puri vuur						
	GEVEN wa FE vt pas 3 ev G1325	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	BRANDEN-resultaat-maken, verschroeien wo FE -- act G2739	BRANDEN-resultaat-maken, verschroeien wo FE -- act G2739	DE / HET I_4nv mv m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn_4nv mv m G444	IN vzt G1722	VUUR zn_3nv ev o G4442								
Opb 16:9	KAI kai en	ΕΚΑΥΜΑΤΙCΗCΑΝ ekaumatisthēsan worden-verschroei	ΟΙ hoi de	ΑΝΘΡΩΠΟΙ anthrōpoi mensen		ΚΑΥΜΑ kauma hitte	ΜΕΓΑ mega grote	ΚΑΙ kai en	ΕΒΛΑCΦΗMΗCΑN eblasphēmēsan zij-lasteren		ΤΟ to de	ΟΝΟΜΑ onoma naam	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God		
	EN, ook vgw G2532	BRANDEN-resultaat-maken, verschroeien wo FE -- pas 3 mv G2739	DE / HET I_1nv mv m G3588	DE / HET I_1nv mv m G444	BRANDEN-resultaat, hitte zn_4nv ev o G2738	GROOT bn 4nv ev o G3173	EN, ook vgw G2532	SCHADE+MET-NADRUk-ZEGGEN, lasteren wa FE -- act 3 mv G987	DE / HET I_4nv ev o G987	DE / HET I_4nv ev o G3588	NAAM zn_4nv ev o G3686	DE / HET I_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn_2nv ev m G2316			
	ΤΟΥ tou degene	ΕXONTOC echontos hebbende	ΤΗΝ tēn de	ΕΣΟΥCIAN exousian autoriteit	ΕΠΙ epi op	ΤΑC tas de	ΠΑΗΓΑC plēgas rampen	ΤΑYΤΑC tautas deze	ΚΑΙ ΟΥ kai en ou niet	ΜΕΤΕНОCΑN metenoēsan zij-bezinnen-zich		ΔΟΥΝΑΙ dounai om-te geven				
	DE / HET I_2nv ev m G3588	HEBBEN wd HO tt act 2nv ev m G2192	DE / HET I_4nv ev v G3588	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1849	DE / HET I_4nv ev v G1909	DE / HET I_4nv mv v G3588	SLAG, ramp zn_4nv mv v G4127	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv v G3778	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	MET+DENKEN, na-DENKEN, zich-bezinnen wa FE -- act 3 mv G3340	GEVEN wo FE -- act G1325				
	ΑΥΤΩ autō aan-hem		ΔΟΣΑΝ doxan heerlijkheid													
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn_4nv ev v G1391														
Opb 16:10	KAI kai en	Ο ho de	ΠΕΜΠΤΟC pemptos vijfde	ΕΣΕΧΕΕΝ execheen giet-uit			ΤΗΝ tēn de	ΦΙΔΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem		ΕΠΙ epi op	ΤΟΝ ton de	ΕΡΟΝΟΝ thronon troon	ΤΟΥ tou van-het	ΘΗΡΙΟΥ thēriou wilde-dier	
	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_1nv ev m G3588	VJFde bn/zn 1nv ev m G3991	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632			DE / HET I_4nv ev v G3588	SCHAAL zn_4nv ev v G5357	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OP vzt G1909	DE / HET I_4nv ev m G3588	DE / HET I_4nv ev m G2362	DE / HET I_2nv ev o G3588	WILD-DIER zn_2nv ev o G2342		
	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ Η kai egeneto en werd~	hē het	ΒΑCΙΛΕΙΑ basileia koninkrijk	ΑΥΤΟΥ autou van-hem			ΕCΚOT ICMENH eskotismenē duister-gemaakt-zijnde		ΚΑΙ kai en	ΕΜΑCΩNTO emasōnto zij-knaagden~	TAC tas de	ΓΛΩCCAC glössas tongen				
	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	DE / HET I_1nv ev v G3588	KONING-heid, koninkrijk zn_1nv ev v G932	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev o G846	DUISTER-maken, duister-maken wd HV tt mid 1nv ev v G4654	EN, ook vgw G2532	KNAGEN wa FE vt mid 3 mv G3145	DE / HET I_4nv mv v G3588	TONG, taal zn_4nv mv v G1100						
	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen		ΕK ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΤΤΟΝΟΥ ponou ellende		ΚΑΙ ΟΥ kai en ou niet	ΜΕΤΕΝΟCΑN metenoēsan zij-bezinnen-zich	ΕK ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen				
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv ev m G3588	ELLENDE zn_2nv ev m G4192			EN, ook vgw G2532	MET+DENKEN, na-DENKEN, zich-bezinnen wa FE -- act 3 mv G3340	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv mv m G3588	WERK zn_2nv mv o G2041	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846				
Opb 16:11	KAI kai en	ΕBΛΑCΦΗMΗCΑN eblasphēmēsan zij-lasteren	ΤΟΝ ton de	ΘΕΟΝ theon God	ΤΟΥ tou van-de	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou hemel	ΕK ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΠΤΟΝΩΝ ponōn ellenden	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΚΑΙ kai en	ΕK ek van-uit				
	EN, ook vgw G2532	SCHADE+MET-NADRUk-ZEGGEN, lasteren wa FE -- act 3 mv G987	PLAATSer, God zn_4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn_4nv ev m G2316	DE / HET I_2nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn_2nv ev m G3772	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv mv m G3588	ELLENDE zn_2nv mv m G4192	DE / HET I_2nv mv m G846	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	VAN-UIT vzt G1537			
	ΤΩΝ tōn de	ΕΛΚΩΝ helkōn zwerende-wonden	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen		ΚΑΙ ΟΥ kai en ou niet	ΜΕΤΕΝΟCΑN metenoēsan zij-bezinnen-zich	ΕK ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen						
	DE / HET I_2nv mv o G3588	TREKKER, zwerende-wond zn_2nv mv o G1668	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	MET+DENKEN, na-DENKEN, zich-bezinnen wa FE -- act 3 mv G3340	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv mv o G3588	WERK zn_2nv mv o G2041	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846						
Opb 16:12	KAI kai en	Ο ho de	ΕKTOC hektoz zesde	ΕΣΕΧΕΕΝ execheen giet-uit			ΤΗΝ tēn de	ΦΙΔΛΗΝ phialēn schaal	ΑΥΤΟΥ autou van-hem		ΕΠΙ epi op	ΤΟΝ ton de	ΠΤΟΔΑΜΟΝ potamon rivier	ΤΟΝ ton de	ΜΕΓΑΝ megan grote	
	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_1nv ev m G3588	ZESde bn/zn 1nv ev m G1623	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632	DE / HET I_4nv ev v G3588	SCHAAL zn_4nv ev v G5357	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OP vzt G1909	DE / HET I_4nv ev m G3588	DRINKend, rivier zn_4nv ev m G4215	DE / HET I_4nv ev m G3588	DE / HET I_4nv ev m G3588	DE / HET I_2nv mv o G3588	GROOT bn 4nv ev m G3173		

ΕΥΦΡΑΤΗΝ euphratēn Eufraat	ΚΑΙ kai en	ΕΣΗΡΑΝΘΗ exéranthē wordt-gedroogd	ΤΟ to het	ΥΔΩΡ ΑΥΤΟΥ hudōr autou water van-hem	ΙΝΑ hina opdat	ΕΤΟΙΜΑΣΘΗ hetoimasthē dat-zij-gereed-gemaakt-zal-worden	Η hē DE / HET I_1nv ev v G3588						
ZN: 4nv ev m G2166	EN, ook vgw G2532	DROOG-venoerzaken, drogen, uitdrogen, verdorren wa FE – pas 3 ev G3583	DE / HET I_1nv ev o G3588	NAT, water zn_1nv ev o G5204 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OPDAT vgw G2443	GEREED-maken, gereedmaken wv' HO tt pas 3 ev G2090							
ΟΔΟC hodos weg	ΤΩΝ tōn van-de	ΒΑΣΙΛΕΩΝ basileōn koningen	ΑΠΟ apo degenen	ΑΝΑΤΟΛΗΣ anatolēs opkomst	ΗΑΙΟΥ hēliou van-zon								
WEG zn_1nv ev m G3588	DE / HET I_2nv mv m G3588	KONING zn_2nv mv m G935	DE / HET I_2nv mv m G3588	VANAF vzt G575 OPWAARTS+EINDÉ, opkomst, Dageraad, oosten zn_2nv ev v G395	ZON zn_2nv ev m G2246								
Opb 16:13	ΚΑΙ ΙΔΟΝ kai idon en ik-nam-waar	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou van-uit	ΣΤΟΜΑΤΟC stomatos mond	ΤΟΥ tou van-de	ΔΡΑΚΟΝΤΟC drakontos draak	ΚΑΙ kai en	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΣΤΟΜΑΤΟC stomatos mond	ΤΟΥ tou van-het	ΘΗΡΙΟY thēriou wilde-dier	ΚΑΙ kai
	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wa FE vt act 1 ev G1492	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv ev o G3588	MOND zn_2nv ev o G4750	DE / HET I_2nv ev o G3588	DE / HET I_2nv ev m G3588	DE / HET I_2nv ev o G2532	MOND zn_2nv ev o G4750	DE / HET I_2nv ev o G3588	MOND zn_2nv ev o G4750	WILD-DIER zn_2nv ev o G2342	EN, ook vgw G2532
ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΣΤΟΜΑΤΟC stomatos mond	ΤΟΥ tou van-de	ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΟY pseudoprophētou pseudo-profeet	ΠΝΕΥΜΑΤΑ pneumata geesten	ΤΡΙΑ tria drie	ΔΚΔΩΡΤΑ akatharta oneine		ΩCΕΙ hōsei als-of				
VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv ev o G3588	MOND zn_2nv ev o G4750	DE / HET I_2nv ev m G3588	VALS+VOOR+MET-NADRUK-VERKLAARDer, pseudo-profeet zn_2nv ev m G5578	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn_4nv mv o G4151	DRIE bn 4nv mv o G5140	ON+NEERWAARTS+GEHEVEN, ON-rein, onrein bn 4nv mv o G169	ON+NEERWAARTS+GEHEVEN, ON-rein, onrein bn 4nv mv o G169	ALS+INDIEN, zo-als, als-of, ongeveer bijw G5616				
ΒΑΤΡΑΧΟΙ batrachoi kikkers													
OM-HULP-ROEPER+RUW, kikker zn_1nv mv m G944													
Opb 16:14	ΕΙC ΙΝ eisin zij-zijn	ΓΑΡ gar want	ΠΝΕΥΜΑΤΑ pneumata geesten	ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ daimoniōn van-demonen	ΠΟΙΟΥΝΤΑ poionta 'doende	ΣΗΜΕΙΑ Η sēmeia ha tekenen welke			ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ekporeuontai 'gaan-uit~	ΕΠΙ epi op			
	ZUN wa HO tt act 3 nv G1526 (G1510)	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn_1nv mv o G4151	ONDERWIJZENDE-verkleinw., demon zn_2nv mv o G1140	DOEN, maken wd HO tt act 1nv mv o G4160	TEKEN zn_4nv mv o G4592	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv mv o G3739	UIT+GAAN, uit-gaan wa HO tt mid 3 nv G1607	OP vzt G1909				
ΤΟΥC tous de	ΒΑΣΙΛΕΙC basileis koningen	ΤΗC tēs van-de	ΟΙΚΟΥΜΕΝΗC oikoumenēs bewoonde-wereld'	ΟΛΗC holēs gehele	ΣΥΝΑΓΑΓΕΙN sunagagein lom-te-verzamelen	ΑΥΤΟΥC autous hen		ΕΙC eis tot-in	ΤΟΝ ton de	ΠΟΛΕΜΟΝ polemon oorlog	ΤΗC tēs van-de		
DE / HET I_4nv mv m G3588	KONING zn_4nv mv m G935	DE / HET I_2nv ev v G3588	BEHUISD-zijn, bewoonde-wereld wd HO tt mid 2nv ev v G3625	GEHEEL bn 2nv ev v G3650	SAMEN+LEIDEN, verzamelen, in-huis-nemen wo HO tt act G4863	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET I_2nv ev m G3588	DE / HET I_4nv ev m G4171	OORLOG-VOERing, oorlog zn_4nv ev v G3588	DE / HET I_2nv ev v G3588		
ΗΜΕΡΑC hēmeras dag	ΤΗC tēs de	ΜΕΓΑΛΗC megalaēs grote	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΤΟΥ tou de	ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΟC pantokratoros Almachtige							
DAG zn_2nv ev v G2250	DE / HET I_2hv ev v G3588	GROOT bn 2hv ev v G3173	DE / HET I_2nv ev m G3588	PLATTSer, God zn_2hv ev m G2316	DE / HET I_2nv ev m G3588	ALLES+HOUDER, almachtige zn_2nv ev m G3841							
Opb 16:15	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΕΡΧΟΜΑΙ erchomai 'ik-kom~	ΩC hōs als	ΚΛΕΠΤΗC kleptēs dief	ΜΑΚΑΡΙΟC Ο makarios ho gelukkig	ΓΡΗΓΟΡΩΝ grēgorōn wakende	ΚΑΙ kai en	ΤΗΡΩΝ tērōn bewarende	ΤΑ ta de	ΙΜΑΤΙΑ himatia bovenkleding			
	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	KOMEN wa HO tt mid 1 ev G2064	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	BEDEKKer, steler, dief zn_1nv ev m G2812	GELUKKIG bn 1nv ev m G3107	GEWEKT-zijn, waken wd HO tt act 1nv ev m G1127	EN, ook vgw G2532	BEWAREN wd HO tt act 1nv ev m G5083	DE / HET I_4nv mv o G3588	KLEDING-ig, bovenkleding zn_4nv mv o G2440			
ΑΥΤΟY auto van-hem		ΙΝΑ hina opdat	ΜΗ mē toch-niet	ΓΥΜΝΟC gymnos naakt	ΠΕΡΙΠΑΤΗ peripatē 'dat-hij-zal-wandelen	ΚΑΙ kai en	ΒΛΕΠΩC ΙΝ blepōsin 'dat-zij-zullen-bekijken	ΤΗN tēn de		ΑΧΗΜΟCΥΝΗN aschēmosunēn onfatsoenlijkhed			
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OPDAT vgw G2443-G3363	TOCH-NIET part ontk vwd G3361-G3363	NAAKT zn_1nv ev m G1131	RONDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wv' HO tt act 3 ev G4043	EN, ook vgw G2532	WERPEN-BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wv' HO tt act 3 mv G991	DE / HET I_4nv ev v G808						
ΑΥΤΟY auto van-hem													
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846													
Opb 16:16	ΚΑΙ kai en	ΣΥΝΗΓΑΓΟN sunēgagon zij-verzamelden	ΑΥΤΟΥC autous hen	ΕΙC eis tot-in	ΤΟΝ ton de	ΤΟΠΟΝ topon plaats	ΤΟΝ ton de	ΚΑΛΟΥΜΕΝΟN kaloumenon 'geroopen-wordende~	ΕΒΡΑΙCTI hebraisti in Het-Hebreeuws				
	EN, ook vgw G2532	SAMEN+LEIDEN, verzamelen, in-huis-nemen wa FE vt act 3 nv G4863	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	TOT-IN vzt G1519	DE / HET I_4nv ev m G3588	POSITIE, plaats zn_4nv ev m G5117	DE / HET I_4nv ev m G3588	ROEPEN wd HO tt mid 4nv ev m G2564	HEBREEUWS, in Het-Hebreeuws bijw G1447				
ΑΡΜΑΓΕΔΩN harmagedōn Harmagedon													
ARMAGEDDON zo eigen G717													

Opb 16:17	KAI O kai ho en	ΕΒΔΟΜΟΣ hebdomos	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos	ΕΞΕΧΕΕΝ execheen	THN tēn	ΦΙΔΛΗΝ phialēn	ΑΥΤΟΥ autou	ΕΠΙ epi	ΤΟΝ ton	ΔΕΡΑ aera	ΚΑΙ kai	
	EN, ook vgw G2532	DE / HET I_1nv ev m G3588	ZEVENDE bn 1nv ev m G1442	BOODSCHAPPER zn_1nv ev m G32	UIT+GIETEN, uitgieten, vergieten, verspillen wa FE -- act 3 ev G1632	DE / HET I_4nv ev v G3588	SCHAAL zn_4nv ev v G5357	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OP vzt G1909	DE / HET I_4nv ev m G3588	LUCHT zn_4nv ev m G109	EN, ook vgw G2532
ΕΞΗΛΘΕΝ exēlthen	φωνή μεγάλη εκ phōnē megalē ek	TOY tou	NAOY naou	TOY tou	ΘΕΟΥ theou	ΛΕΓΟΥΣΑ legousa	ΓΕΡΟΝΕΝ gegonen					
kwam-uit	stem grote van-uit	GROOT bn 1nv ev v G3173	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv ev m G3588	TEMPEL zn_2nv ev m G3485	DE / HET I_2nv ev m G3588	PLAATS , God zn_2nv ev m G2316	LEGGEN , zeggen wd HO it act 1nv ev v G3004	WORDEN wa HV tt act 3 ev G1096			
Opb 16:18	KAI ΕΓΕΝΟΝΤΟ kai egenonto	ΑΣΤΡΑΠΑΙ astrapai	KAI ΦΩΝΑΙ kai phōnai	KAI ΒΡΟΝΤΑΙ kai brontai	KAI ΣΕΙΚΜΟΣ kai seismos	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto	ΜΕΓΑΣ megas	ΟΙΟΣ hoios				
	en werden~	bliksemflitsen	en stemmen	en donderslagen	en aardbeving	werd~	grote	zodanig-als				
	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 mv G1096	GLIMMEN+GOOIEND, bliksemflits, fel-licht zn_1nv mv v G796	EN, ook vgw G2532	GELUID, stem zn_1nv mv v G5456	DONDER, donderslag zn_1nv mv v G1027	EN, ook vgw G2532	BEVING, aardbeving zn_1nv ev m G4578	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	WORDEN wa HV tt act 3 ev G1096	WELKE+WELK, zodanig-als vc 1nv ev m G3634	
ΟΥΚ ouk niet	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto	ΑΦ aph	OY hou	ΑΝΘΡΩΠΟΙ anthrōpoi	ΕΓΕΝΟΝΤΟ egenonto	ΕΠΙ epi	ΤΗΣ tēs	ΓΗΣ gēs	ΤΗΛΙΚΟΥΤΟΣ tēlikoutos	CEICMOS seismos		
	en werd~	van-af	dat	mensen	werden~	op	de	aarde	van-zulke-properties	aardbeving		
	NIET bijw ontk abs G3756	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	VANAF vzt G575	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev o G3739	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn_1nv mv m G444	WORDEN wa FE vt mid 3 mv G1096	OP vzt G1909	DE / HET I_2nv ev v G3588	LAND, aarde zn_2nv ev v G1093	DE+VOL-ONTWIKKELD+ZELFDE, van-zulke-properties va 1nv ev m G5082	BEVING, aardbeving zn_1nv ev m G4578	
ΟΥΤΩ houtō zó	ΜΕΓΑΣ megas	μεγας	groot									
	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	GROOT bn 1nv ev m G3173										
Opb 16:19	KAI ΕΓΕΝΕΤΟ Η kai egeneto hē	ΠΟΛΙΣ Η polis hē	ΜΕΓΑΛΗ ΕΙC megalē eis	ΤΡΙΑ tot-in	ΜΕΡΗ merē delen	KAI ΑΙ kai ai	ΠΟΛΕΙC ΤΩΝ poleis tōn	ΕΘΝΩΝ ethnōn	ΕΠΕCAN epesan	ΚΑΙ kai		
	en	DE / HET I_1nv ev v G3588	VEEL , stad zn_1nv ev v G4172	DE / HET I_1nv ev v G3588	TOT-IN vzt G1519	DRIE bn 4nv mv o G5140	DEEL zn_4nv mv o G3313	VEEL , stad zn_1nv mv v G4172	NATIE zn_2nv mv o G1484	VALLEN wa FE -- act 3 mv G4098	EN, ook vgw G2532	
ΒΑΒΥΛΩΝ babulōn	Η het	ΜΕΓΑΛΗ megalē	ΕΜΝΗΣΘΗ emnēsthē	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion	ΤΟΥ tou	ΘΕΟΥ theou	ΔΟΥΝΑΙ dounai	ΑΥΤΗ autē	ΤΟ to	ΠΟΤΗΡΙΟΝ potērion		
Babylon	hē	grote	wordt-herinnerd	in-het-zicht	van-de	God	om-te geven	aan-haar	de	drinkbeker		
	DE / HET I_1nv ev v G3588	GROOT bn 1nv ev v G3173	HERINNEREN, eraan-herinneren, gedenken wa FE -- pas 3 ev G3415	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET I_2nv ev m G3588	PLAATS, God zn_2nv ev m G2316	GEVEN wo FE -- act G1325	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846	DE / HET I_4nv ev o G3588	DRINKEN-instrument, drinkbeker zn_4nv ev o G4221		
ΤΟΥ tou	ΟΙΝΟΥ oinou	ΤΟΥ tou	ΘΥΜΟΥ thumou	ΤΗΣ tēs	ΟΡΓΗΣ orgēs	ΑΥΤΟΥ auto						
	DE / HET I_2nv ev m G3588	WIJN zn_2nv ev m G3631	DE / HET I_2nv ev m G3588	VOELEN, woede zn_2nv ev m G2372	DE / HET I_2nv ev v G3588	BOOSHEID zn_2nv ev v G3709	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846					
Opb 16:20	KAI ΠΑΣΑ kai pasa	ΝΗΣΟC nēsos	ΕΦΥΓΕΝ ephugen	ΚΑΙ ΟΡΗ kai orē	ΟΥΧ ouch	ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ heurethēsan						
	en	ALLES, elk bn 1nv ev v G3956	EILAND zn_1nv ev v G3520	VLUCHTEN wa FE vt act 3 ev G5343	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	VINDEN wa FE vt pas 3 mv G2147					
Opb 16:21	KAI ΧΑΛΑΖΑ kai chalaza	ΜΕΓΑΛΗ ΗΣC megalē hōs	ΤΑΛΑΝΤΙΑΙΑ talantiaia	ΚΑΤΑΒΑΙΝΕΙ katabainei	ΕΚ ek	ΤΟΥ tou	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou	ΕΠΙ ΤΟΥC epi tous				
	en	OMLAAG-BRENGEN, hagel zn_1nv ev v G5464	grote	een-talent-zwaar	van-uit	de	hemel	τους				
	EN, ook vgw G2532	GROOT bn 1nv ev v G3173	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	GEWICHT-ig, een-talent-zwaar br/zn 1nv ev v G5006	NEERWAARTS+STAPPEN, afdaalen, neerdalen wa HO tt act 3 ev G2597	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn_2nv ev m G3772	OP vzt G1909	DE / HET I_4nv mv m G3588		
ΑΝΘΡΩΠΟΥC anthrōpous	ΚΑΙ ΕΒΛΑΣΦΗΜΗΣΑΝ kai eblasphēmēsan	ΟΙ hoi	ΑΝΘΡΩΠΟΙ anthrōpoi	ΤΟΝ ton	ΘΕΟΝ theon	ΕΚ ek	ΤΗΣ tēs	ΠΛΗΓΗC plēgēs	ΤΗC tēs	ΧΑΛΑΖΗC chalazēs		
mensen	en	lasteren	mens	de	God	van-uit	de	ramp	van-de	hagel		
	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn_4nv mv m G444	EN, ook vgw G2532	SCHADE+MET-NADRUK-ZEGGEN, lasteren wa FE -- act 3 mv G987	DE / HET I_1nv mv m G3588	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn_1nv mv m G444	DE / HET I_4nv ev m G3588	PLAATS, God zn_4nv ev m G2316	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET I_2nv ev v G4127	DE / HET I_2nv ev v G3588	OMLAAG-BRENGEN, hagel zn_2nv ev v G5464	
ΟΤΙ hoti	ΜΕΓΑΛΗ ΕСΤΙΝ megalē estin	Η hē	ΠΛΗΓΗ plēgē	ΑΥΤΗC autēs	ΣΦΟΔΡΑ sphodra							
hoti	groot	de	ramp	van-haar	enorm							
dat	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET I_1nv ev v G3588	SLAG, ramp zn_1nv ev v G4127	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	HEFTIG, enorm bijw G4970							